

@spéranto-Vendée

N° 112 décembre 2015. Rédaction, documentation, information générale :
Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone-fax/répondeur-enregistreur: 02 51 31 48 50, espero.hm*wanadoo.fr
http://esperanto-vendee.fr/

Imprimé par nos soins



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'**Espéranto-Vendée**.

Hommage de l'UNESCO au Dr Zamenhof

Extrait des propositions de commémoration faites par des États-membres au Bureau exécutif de l'UNESCO pour les années 2016-2017 (n° 38) : "100e anniversaire de la mort de Ludwik Zamenhof, médecin et linguiste (1859-1917)" — Pologne, avec l'appui de l'Allemagne et de la Slovaquie.

Né au sein de la communauté multinationale de la ville de Białystok, L. Zamenhof (1859-1917) créa déjà à un jeune âge la première version de sa *Lingwe Uniwersala*. En 1885, Zamenhof acheva de façon décisive son projet de la langue internationale que nous connaissons aujourd'hui. En 1887, il publia un manuel en russe: "**La langue internationale - Préface et méthode complète**", sous le pseudonyme Doktoro Esperanto. Le pseudonyme signifie « Le docteur qui espère » et il a donné son nom à la langue. Dans la même année, le manuel fut publié en polonais, français, allemand et anglais.

Les premiers clubs d'espéranto ont commencé à voir le jour, et les avantages de la langue ont été reconnus aussi par les linguistes. En 1905, le premier Congrès mondial d'espéranto eut lieu à Boulogne-sur-Mer, en France. Lors de son séjour en France, Zamenhof fut décoré de l'Ordre National de la Légion d'honneur. En 1906 Zamenhof publia **Homaranismo** (homaranisme, sentiment d'appartenance à l'humanité), qui est l'idée de l'union de toutes les nations communiquant dans une langue commune.

Le mouvement espérantiste qu'il a initié s'est répandu partout dans le monde, tandis que le créateur renonça à tous ses droits, libérant l'espéranto à l'usage de tous les êtres humains.

Les travaux de L. Zamenhof sont mondialement connus pour avoir atteint plus de 120 pays. L'idée d'une langue commune a fasciné beaucoup de gens et beaucoup d'entre eux ont fait des tentatives similaires pour en créer une, mais le cas de Zamenhof est le seul à avoir obtenu un succès mondial.

(CLT) — Texte original : PDF en anglais

Aperçu des hommages rendus au Dr Zamenhof

Hommage publié *le* 17 avril 1917 dans "**L'Homme enchaîné**", le journal de Georges Clemenceau, après la mort du Dr Zamenhof (14 avril 1917) :

"Ne laissons pas partir sans un adieu cet homme de bonne foi, de volonté et d'apostolat... Il passa sa vie à bâtir de toutes pièces une langue internationale, l'Esperanto, qui a peut-être des chances, même après la mort de son créateur, de rester une oeuvre vraiment vivante."

L'écrivain anglais Herbert George Wells (1866-1946), en 1918, à l'occasion du premier anniversaire de la mort du Dr Zamenhof :

"L'un des plus nobles spécimens de cet idéalisme international qui est le don naturel du monde juif à l'humanité."

Vinoba Bhave (1895-1982), disciple de Gandhi, réformateur social de l'Inde, lors d'une conférence avec ses collaborateurs, en septembre 1959 :

"Cette langue-ci (L'espéranto) est une création magnifique et sainte pour la propagation de la fraternité mondiale. Combien l'idée du Dr Zamenhof a été grandiose lorsqu'il a compris qu'une langue commune pourrait rassembler les hommes ! L'homme qui a consacré sa vie à cette idée est à mon avis un saint et un « mahatma » (une grande âme)".

Kazem Shariatmadari (1905-1986), en 1978, ayatollah iranien modéré, évincé par les extrémistes islamistes :

"L'espéranto n'est pas une religion, une philosophie ou une idéologie, et il n'est vraiment pas même une fin en soi, mais un moyen qui peut aider à la réalisation de la paix dans le monde et de la compréhension internationale. J'espère que tous les dirigeants du monde reconnaîtront la valeur de l'espéranto pour la compréhension internationale et leur responsabilité devant les peuples pour réaliser son potentiel".

En 1959, le Directeur Général de l'UNESCO, M. René Maheu, invita tous les États- membres à célébrer le Docteur L.-L. Zamenhof en tant que "*personnalité importante universellement reconnue dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture*".

La Conférence Générale de l'Unesco a voté deux recommandations en faveur de l'espéranto, en 1954 à Montevideo et 1985 à Sofia.

Objets Zamenhof / Espéranto

ZEO en espéranto, OZE en français, c'est l'abréviation d'Objet Zamenhof / Espéranto. Elle désigne, à travers le monde, tout hommage et toute marque commémorative envers le Docteur Ludwik Lejzer Zamenhof et son oeuvre — la Langue Internationale espéranto : rue, avenue, boulevard, rond-point, parc, square, pont, édifice public, établissement d'enseignement, monument, lieu géographique, etc. Des centaines de villes ont ainsi rendu hommage à Zamenhof et à son oeuvre :

- ★ 1044 OZE dans 54 pays en 1997,
- ★ plus de 1400 dans 58 pays en 2011 dont 35 capitales : Afrique 5, Amérique 4, Asie 6, Europe 18, Océanie 2.
- ✤ Le plus nordique : Cap "Esperantoneset", Spitzberg, Norvège
- ✤ Le plus austral : "Ostrov Esperanto" (= Île Esperanto), dans l'Antarctique, dénommé par la Commission bulgare d'attribution des noms.



Jusqu'à ce jour, la Vendée a des OZE à La Roche-sur-Yon (Rond-point du Dr Zamenhof) et Moutiers-les Mauxfaits (rue de l'espéranto et deux résidences de l'espéranto) inaugurés respectivement en 1999 et 2012. (**Exposition virtuelle**)



Toute poposition de maires et conseils municipaux de Vendée pour hisser notre département à un niveau supérieur dans la très longue liste d'OZE sera bienvenue.

Henri Masson

Prochain stage d' espéranto

Samedi 5 décembre à 9h30
Café-club
Maison de quartier des Forges
Rue Pierre Bacqua
La Roche-sur-Yon
Contact et réservation — tél. :
02 51 98 86 68
02 51 62 11 33
esperanto-vendee@orange.fr

Espéranto-Vendée

n° 112, décembre 2015

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.
Chèque à l'ordre de :
ESPÉRANTO-VENDÉE

Important : depuis le 1er janvier 2014, il n'y a plus la possibilité de recevoir l'abonnement en version papier, en conséquence, veuillez obligatoirement nous indiquer une adresse électronique (courriel) si vous souhaitez recevoir la lettre de l'association.

Cours oraux

Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

A Saint-Michel-en-l'Herm et Vouvant. Voir notre site.

Stages d'Espéranto-Vendée

D'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.
Autres précisions Contact.

Congrès mondiaux

Congrès mondial d'espéranto Nitra, Slovaquie, 23 au 30 juillet 2016
Congrès mondial de SAT, à Herzberg am Harz, Allemagne, du 16 au 23 juillet.

Cours sur Internet

www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou Livemocha

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec : http://www.pluezek-esperanto.net/

Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto

Traduite en 37 langues dont l'espéranto et signée dans 137 pays

http://tuj.free.fr



Ce logo est de Peter Oliver.

Une vidéo sur l'ONU avec sous-titrage en espéranto

"Fanfaro por ĉiuj Popoloj" (Fanfare pour tous les peuples) est une nouvelle vidéo produite par le Département d'Information de l'ONU pour marquer le 70e anniversaire de l'Organisation des Nations Unies.

Elle montre la 70e session de l'Assemblée générale de l'ONU avec un public de présidents, premiers ministres et chefs d'État du monde entier, la vidéo contient les mots stimulants du Préambule de la Charte des Nations Unies.

En six langues, avec sous-titrage en espéranto (en haut) et en anglais (en-bas), elle incarne et présente le travail de l'ONU sur les fronts de la paix et de la sécurité, des droits humains et du développement. Grâce à la technologie de pointe — y compris des drones et des photographies aériennes — cette vidéo montre encore, comme jamais vus, des aspects de l'ONU et des vues spectaculaires à travers le monde. Elle est présentée par la voix de l'acteur Michael Douglas, messager de la paix des Nations Unies et également par des extraits de films du cinéaste français de renommée internationale Yann Arthus-Bertrand. La partition symphonique inspirée et originale créée par le célèbre compositeur Rolando Gori, a été confiée à cette vidéo et présentée par un orchestre en public.

Le sous-titrage est de Scott Turton.

La **Charte des Nations Unies et les statuts de la Cour Internationale de Justice** existent en version espéranto depuis 1979.

Duolingo

La version en espéranto du site d'apprentissage gratuit des langues Duolingo à partir de l'anglais a atteint maintenant le nombre de 200 000 apprenants. Environ 1000 personnes s'inscrivent chaque jour et 150 finissent le cours. Certaines prennent contact avec des groupes existants, comme à New York, afin de se perfectionner.

Lancée le 28 mai 2015, cette version a eu sa 100 000e inscription le 21 août.

Assemblée Générale d'Espéranto-Vendée
La Roche-sur-Yon
samedi 30 janvier 2016 à 14h 30
Café-Club, Maison de quartier des Forges

Maro (Mer)

La chanteuse Veronika Konan a participé avec succès au concours de chant **X Faktorius** en Lituanie avec la chanson intitulée "Maro" (Mer) chantée aussi en partie en espéranto. Le mot "espéranto" est mentionné plusieurs fois lors de la présentation.

Il est utile de rappeler que le record du monde du nombre de chansons chantées en langues étrangères, dont l'espéranto, a été établi deux fois (22 puis 25) par Jean-Marc Leclercq, alias JoMo, qui vit près de Toulouse. Son nom est inscrit deux fois au **Livre Guinness des records** et il est venu deux fois en Vendée pour des concerts à l'occasion du Congrès de SAT-Amikaro en 2004 et du dixième anniversaire d'Espéranto-Vendée en 2006.

Le terrorisme, un fruit du désespoir

Les monstres ne naissent pas spontanément. Ce sont les fruits d'un organisme malsain. Ils apparaissent quand les conditions sont réunies, parfois délibérément créées :

"Daesh : autopsie d'un monstre" (émission de France Inter). Texte et illustrations.

En 1911, à Londres, le congrès universel des races, auquel le Dr Zamenhof avait adressé un mémoire, approuva une résolution en faveur de l'espéranto exprimant le souhait que tous les participants "*exigent de leurs gouvernements l'introduction de la langue internationale dans les programmes scolaires*". Dans ce mémoire, Zamenhof avait déjà pressenti le jour où le racisme s'éteindra en raison du nombre d'hommes de race noire qui atteindront un niveau élevé de culture et qu'alors, "*très certainement, le mépris et l'antipathie actuels laisseront la place au respect*". Cette évolution prévue par Zamenhof a ouvert, presque un siècle plus tard, la voie à l'élection de noirs à des postes importants, M'Bow (Unesco), Obama, etc.. Une voie qui reste longue.

Les discours de Zamenhof (1859-1917) en particulier de Boulogne-sur-Mer, Genève, au Guildhall de Londres, etc., ainsi que ses écrits tels que "Essence et avenir, de l'idée de langue internationale", "Homaranismo", montrent que, pour avoir observé dès son enfance des situations d'injustice, qu'il avait une conscience très développée des agissements cruels auxquels elles mènent, et ceci bien avant Gandhi (1869-1948) et Martin Luther King (1929-1968) Beaucoup de convergences apparaissent entre la pensée de Zamenhof et de grands esprits qui sont apparus plus tard. "*Pour moi, le patriotisme est la même chose que l'humanité.*" (Gandhi).

"*Je suis conscient que chaque homme appartient à telle ou telle tradition religieuse non point par ce qu'elle répond le mieux à ses convictions personnelles, mais seulement parce qu'il est né en elle, et que l'essence de toutes les religions est la même, et elles se distinguent les unes des autres par des légendes et des moeurs indépendants du choix de l'homme.*" ("Hilelismo", 1906; 10.c). Ceci donc bien avant que Gandhi n'écrive, en 1938 : "*Une étude détaillée des principes fondamentaux de toutes les religions a prouvé qu'elles reposent toutes également sur les mêmes lois morales éternelles*".

Les citations sont extraites de l'article "**Actualité de la pensée et de l'œuvre du Dr Zamenhof**"